РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АППАРАТА ДЛЯ ДУГОВОЙ СВАРКИ CEBORA WIN TIG 220M

ВАЖНО: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ СОДЕРЖИМОЕ ЭТОГО РУКОВОДСТВА, КОТОРОЕ ДОЛЖНО ХРАНИТЬСЯ В ЛЕГКОДОСТУПНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ВСЕХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ НА ПРОТЯЖЕНИИ ВСЕГО СРОКА СЛУЖБЫ АВТОМАТА.

ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ СВАРОЧНЫХ РАБОТ. 1

2 МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

СВАРОЧНЫЕ РАБОТЫ И ДУГОВАЯ РЕЗКА МОГУТ БЫТЬ ВРЕДНЫМИ ДЛЯ ВАС И ОКРУЖАЮЩИХ. ПОЭТОМУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН БЫТЬ ПРЕДУПРЕЖДЕН ОБ ОПАСНОСТЯХ, ПРИВЕДЕННЫХ НИЖЕ, СВЯЗАННЫХ СО СВАРОЧНЫМИ РАБОТАМИ. ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ БОЛЕЕ ДЕТАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ С КОДОМ 3.300.758.

Данный аппарат непосредственно не производит шум, превышающий 80 дБ. Плазменная резка и другие сварочные операции могут производить уровень шума выше указанного предела; поэтому пользователи должны осуществлять все меры предосторожности, предусмотренные законом.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И МАГНИТНЫЕ ПОЛЯ - могут быть опасны.



 Электрический ток, проходящий через любые проводники, вызывает локальные электрические и магнитные поля (ЭМП). Сварочный/резочный ток создает ЭМП вокруг кабелей и источников питания.

• Магнитные поля, создаваемые высокими токами, могут влиять на работу кардиостимуляторов. Носители электронного оборудования жизнеобеспечения (кардиостимуляторов) должны проконсультироваться со своим врачом перед началом любых работ, связанных с дуговой сваркой, резкой, строжкой или точечной сваркой.

• Воздействие ЭМП во время сварки/резки может иметь и другие последствия для здоровья, которые в настоящее время не известны.

- Все операторы должны использовать следующие процедуры,
- чтобы свести к минимуму воздействие ЭМП от сварки/резки:
- Установите электрод и рабочие кабели вместе
- Закрепите их лентой, если это возможно.

- Не допускайте обмотку катушки электрода/резака вокруг вашего тела.

Не допускайте расположение вашего тела между
электродом/резаком и рабочими кабелями. Если кабель
электрода/резака находится справа от вас, то рабочий кабель
должен также располагаться с правой стороны от вас.

- Подключайте рабочий кабель к обрабатываемой детали как можно ближе к зоне сварки/резки.

- Не работайте рядом с источником питания для сварки/резки.

ВЗРЫВЫ



Запрещается производить сварку в непосредственной близости от контейнеров под давлением или в присутствии

взрывоопасной пыли, газов или пара. • Со всеми баллонами и редукционными клапанами, используемыми в сварочных работах, следует обращаться с осторожностью.

ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Данный автомат изготовлен в соответствии с инструкциями, содержащимися в стандарте IEC 60974-10 (КЛ. А), и должен эксплуатироваться исключительно для профессиональных целей в промышленной среде. В непромышленных условиях могут быть потенциальные трудности в обеспечении электромагнитной совместимости.



лля

• Высокая частота (ВЧ) может создавать помехи

радионавигации, систем безопасности, компьютеров и коммуникационного оборудования.

 Данную установку должны производить только квалифицированные лица, которые знакомы с электрооборудованием.

• Пользователь несет ответственность за то, чтобы квалифицированный электротехник незамедлительно устранял любые помехи, связанные с установкой.

• В случае уведомления Федеральной комиссией связи о наличии помех, следует сразу же прекратить эксплуатацию оборудования.

• Обеспечить регулярное проведение проверок и технического обслуживания установки.

 Держать двери и панели высокочастотного источника плотно закрытыми, сохранять правильную установку пробивного расстояния и использовать заземление и экранирование для сведения вероятности возникновения помех к минимуму.



УТИЛИЗАЦИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Запрещается утилизировать электрическое оборудование вместе с обычными отходами! В соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования и его применению в соответствии с национальным законодательством, электрическое оборудование, выработавшее свой ресурс, должно собираться отдельно и отправляться на экологически приемлемые установки для утилизации. Как владелец оборудования, вы должны получить информацию по утвержденным системам сбора от нашего местного представителя. Применяя данную Европейскую директиву, вы улучшаете окружающую среду и здоровье человека!

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ, ОБРАТИТЕСЬ ЗА ПОМОЩЬЮ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ПЕРСОНАЛУ.

1.1 ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ НАДПИСИ

Нижеследующий текст относится к пронумерованным условным обозначениям.

- В. Приводные валки могут повредить пальцы.
- С. Электродная проволока и приводные части во время

эксплуатации находятся под сварочным напряжением — держите руки и металлические предметы вдали от них.

- Удар электрическим током от сварочного электрода или электропроводки может убить.
- 1.1 Одевайте сухие изолирующие перчатки. Запрещается прикасаться к электроду

голой рукой. Не носите влажные или поврежденные перчатки.

- Защитите себя от поражения электрическим током, изолировав себя от рабочего инструмента и земли.
- 1.3 Отключите входной разъем или питание, прежде чем приступить к работе с автоматом.
- 2 Вдыхание сварочных газов может быть опасным для здоровья.
- 2.1 Держите голову подальше от газов.

2.2 Используйте принудительную вентиляцию или местную 2.2 ПОЯСНЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ, вытяжку для удаления газов.



- Используйте вентилятор для удаления газов. 23
- 3 Искры в процессе сварки могут привести к взрыву или пожару.
- 3.1 Храните горючие материалы вдали от места сварки.
- 3.2 Искры в процессе сварки могут привести к пожару. Держите рядом огнетушитель и человека, который будет готов его применить.
- 3.3 Запрещается производить сварочные работы на емкостях или любом закрытом контейнере.
- Излучение дуги может повредить глаза и кожу. 4
- Носите каску и защитные очки. Используйте средства 4.1 защиты органов слуха и застегните пуговицу на воротнике. Используйте сварочный шлем с правильным оттенком фильтра. Носите средства для полной индивидуальной защиты.
- Вы должны пройти инструктаж и прочитать 5 инструкции, перед тем как приступить к работе с автоматом или сварочным работам.
- Не удаляйте и не закрашивайте (не перекрывайте) 6 надписи.

2 ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

2.1 СПЕЦИФИКАЦИЯ

Данный сварочный автомат представляет собой генератор постоянного тока, используемый инверторную технологию, разработанную для производства сварочных работ с помощью покрытых электродов и с помощью метода аргонно-дуговой сварки с зажиганием контакта. ЕГО НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ РАЗМОРАЖИВАНИЯ ТРУБ, ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЕЙ И ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРОВ.

ПРИВЕДЕННЫХ НА ЩИТКЕ АВТОМАТА

Данный автомат изготовлен в соответствии со следующими международными стандартами: ІЕС 60974.1 - ІЕС 60974.3 -IEC 60974.10 КЛ. А - IEC 61000-3-12 - IEC 61000-3-11 (см. примечание 2)

а.	1	
1	N°.	Серийный номер, который должен указываться
		по любому типу запроса касательно сварочного
l		автомата.
l	഻഻⊠ൟ⊪≕	Однофазный статический частотный
		преобразователь трансформаторного
l		выпрямителя.
l		Мягкая характеристика.
l	MMA.	Пригодный для сварки с помощью электродов
		с покрытием.
	TIG	Пригодный для аргонно-дуговой сварки.
l	U0.	Вторичное напряжение в разомкнутой цепи.
l	Х.	Процент рабочего цикла. Процент исходя из
l		10-минутной работы сварочного автомата при
		определенном токе без перегрева.
	12.	Сварочный ток
l	U2.	Вторичное напряжение с током I2
l	U1.	Номинальное питающее напряжение
l	1- 50/60Hz	Однофазное электропитание 50 или 60 Гц.
	I1 max.	Это максимальное значение потребляемого
l		тока.
l	l1 eff.	Это максимальное значение фактического тока,
l		потребляемого с учетом рабочего цикла.
ļ	IP23S	Степень защиты корпуса.
		Степень 3 в качестве второй цифры означает,
		что данное оборудование может храниться, но
		не подходит для использования на открытом
		воздухе под дождем, пока оно не будет
		защищено.
	S	Подходит для использования в опасной
		окружающей среде.

Примечание:

1- Автомат также был разработан для использования в средах со степенью загрязнения 1. (см. IEC 60664).

ОПИСАНИЕ ЗАЩИТНЫХ УСТРОЙСТВ 2.3

2.3.1 Защита от превышения температуры

Данный автомат защищен температурным датчиком, который предотвращает эксплуатацию автомата при температуре, которая превышает допустимый предел. В данных условиях вентилятор продолжает работать, а экран дисплея А показывает сообщение Err. 74.

2.3.2 Генераторы с электроприводом

Они должны иметь питание, которое равно или больше 8 кВА, и не должны подавать напряжение выше 260 В.



3 УСТАНОВКА

Убедитесь, что питающее напряжение соответствует напряжению, указанному на табличке спецификации сварочного автомата. При подключении вилки убедитесь, что она имеет соответствующую мощность, и что желтый/зеленый проводник кабеля электропитания подсоединен к заземляющему стержню. Мощность максимального автоматического выключателя

или предохранителей, установленных последовательно с источником электропитания, должна быть равной силе потребляемого автоматом тока I1.

3.1 СБОРКА

Установку автомата может производить только квалифицированный персонал. Все подключения производятся согласно действующим положениям и правилам техники безопасности (CEI 26-36 Е и IEC/EN 60974-9).

3.2 ОПИСАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

А - ЭКРАН ДИСПЛЕЯ. В - РУЧКА ДАТЧИКА ПОЛОЖЕНИЯ

С помощью ручки датчика положения В выполняются различные задачи:

1) регулирование параметра

Поверните ручку датчика положения.

2) выбор параметра или активация выбора.

Быстро нажмите и отпустите ручку датчика положения.

3) Возврат к главному экрану, удерживайте ручку нажатой в течение более 0,7 секунд и отпустите, когда отобразится главный экран

С - ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ ВЫХОДНОЙ ЗАЖИМ (+) D - ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ ВЫХОДНОЙ ЗАЖИМ (-)

Е - ШТУЦЕР

(1/4 ШТУЦЕР ГАЗОПРОВОДА) Используется для подключения шланга для подводки газа к горелке аргоннодуговой сварки.

F - 10-ШТЫРЬКОВЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ

К данному соединителю должны быть подключены следующие устройства дистанционного управления:

- а) устройство ножного управления
- b) сварочная горелка с кнопкой включения
- с) сварочная горелка с потенциометром
- d) сварочная горелка с кнопкой вверх/вниз, и т.п....

От штырька 3 до штырька 6, доступна функция «ARC ON» (ДУГА ВКЛ)

G - ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

Включает и выключает аппарат

Н - ШТУЦЕР НА ВХОДЕ ГАЗА

4 ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ ДИСПЛЕЯ



запуска в течение 5 секунд на дисплее отобразится вся информация в отношении версий программного обеспечения сварочного аппарата. Затем на дисплее появится главный экран (заводская установка). Оператор может начать сварочные работы немедленно, а может выполнить регулировку силы тока посредством поворота ручки В.



Как указано на рисунке, дисплей разделен на секции. В каждой секции можно выполнить соответствующие настройки.

• Для выбора секций нажмите и отпустите ручку В, чтобы секция выделилась красным цветом. Поверните ручку В для выбора необходимой секции, а затем кратко нажмите ручку В для получения доступа к настройкам выбранной секции.

• Самые последние настройки выделены зеленым цветом и заключены в красную рамку; при новом выборе красная рамка перемещается к новому выбору

ВАЖНО	В дальнейшем настоящая процедура должна описываться с указанием: Выбрать и подтвердить
Ŋ	При подтверждении данный символ вернет на предыдущий экран
DEF	При выборе и подтверждении данного символа должны быть установлены заводские параметры
ВАЖНО	Для возврата на главный экран нажмите ручку В (сразу же не отпускайте) (> 0,7 с)

4.1 СЕКЦИИ (WIZ)

Данная функция позволяет быстро настроить сварочный аппарат.

4.1.1 РЕГУЛИРОВКА СВАРОЧНОГО ПРОЦЕССА (ПУНКТ 5)



Выберите и подтвердите секцию WIZ. Следующий выбор отобразится автоматически.



Выберите и подтвердите сварочный процесс. Следующий выбор отобразится автоматически.

4.1.2 РЕГУЛИРОВКА РОЗЖИГА ДУГИ (ПУНКТ 6)



Выберите и подтвердите тип розжига. Следующий выбор отобразится автоматически.

4.1.3 УСТАНОВКА ПУСКОВОГО РЕЖИМА (ПУНКТ



Выберите и подтвердите пусковой режим. Следующий выбор отобразится автоматически. 4.1.4 РЕГУЛИРОВКА ИМПУЛЬСНОЙ СВАРКИ (СМ. ПУНКТ 8)



Если выбрано **PULSE OFF** (ИМПУЛЬС ВЫКЛ), будет отображаться главный экран. Если выбрано **PULSE ON** (ИМПУЛЬС ВКЛ), см. пункт 8.1, а если выбрано **PULSE ON -XP** (ИМПУЛЬС ВКЛ-ХР), см. пункт 8.2

Если элемент выбора «WIZ» не используется, см. ниже описание процедуры по полной настройке сварочного аппарата

4.2 НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ СВАРКИ (СЕКЦИЯ



главного экрана, выберите и подтвердите секцию R, чтобы получить доступ к настройке параметров сварки, приведенных в таблице 1.

В качестве примера описан порядок настройки Предварительного времени подачи газа.



необходимый параметр. Параметр активируется и выделяется красным.

	Описание	Мин.	Станд.	Макс.	Ед. изм.	Рис.
ii	Предварительное время подачи газа	0	0,05	5	С	0,01
i 🚅 🗸 į	Амплитуда первого тока	5	25	Заданно е значени е	А	1
	Время пускового тока	0	0	5	С	0,1
ii	Время нарастания тока	0	0	9,9	С	0,1
ii	Сварочный ток	5	100	220	А	1
	Время снижения тока	0	0	9,9	С	0,1
i – – – į	Амплитуда кратерного тока	5	10	Заданно е значени е	A	1
	Продолжительность кратерного тока	0	0	5	С	0,1
	Продолжительность подачи защитного газа после гашения дуги	0	10	30	С	1



Подтвердить и

установить выбранный параметр. Затем нажать для

подтверждения настройки и автоматически перейти к следующему параметру или повернуть ручку В для выбора необходимого параметра.

Примечание: Максимальное значение регулировки сварочного тока зависит от артикула сварочного аппарата.

4.2.1 УСТАНОВКА ЗАВОДСКИХ ЗНАЧЕНИЙ (DEF) (СТАНД.)



восстановления заводских параметров выберите и подтвердите СЕКЦИЮ «DEF» (СТАНД.)



выбор

5 ВЫБОР СВАРОЧНОГО ПРОЦЕССА (СЕКЦИЯ Q)



Выберите и подтвердите сварочный процесс. Примечание. Поле используемого процесса выделяется зеленым цветом и заключается в красную рамку. Доступные процессы:



Ручная дуговая сварка покрытым металлическим электродом (см. Раздел 13)



АРГОННО-ДУГОВАЯ СВАРКА ПОСТОЯННЫМ ТОКОМ (см. Раздел 17)

₽[₽]€

АРГОННО-ДУГОВАЯ СВАРКА ПОСТОЯННЫМ ТОКОМ И РАМ (регулирование активной мощности, см. раздел 16)

6 ВЫБОР ТИПА РОЗЖИГА ДУГИ (СЕКЦИЯ Р)



Выбрать и подтвердить секцию Р для розжига дуги.



Выберите и подтвердите тип розжига. Примечание. Поле используемого процесса выделяется зеленым цветом. Одобряя данный метод, можно выбрать, изменить и подтвердить все типы розжига, представленные ниже.



Высокочастотный (ВЧ) розжиг, дуга зажигается посредством высокочастотного/высоковольтного разряда.

<u>† /</u>

Контактный розжиг, прикоснитесь к обрабатываемой детали рабочим торцом электрода, нажмите на спусковой крючок сварочной горелки и поднимите рабочий торец электрода.

<u>▼</u>

EVO LIFT Прикоснитесь к обрабатываемой детали рабочим торцом электрода, нажмите на спусковой крючок сварочной горелки и поднимите рабочий торец электрода; как только электрод будет поднят, создастся

высокочастотный/высоковольтный разряд, который зажигает дугу. В частности, подходит для прецизионной точечной сварки. **ЕVO** /



ЕVO START После высокочастотного/высоковольтного разряда, который поджигает дугу, устанавливаются параметры, которые содействуют соединению кромок свариваемого материала во время первого этапа сварки. Длительность вышеупомянутых параметров может регулироваться с главного экрана путем выбора параметра **EVO ST**. (См. раздел 15).



После поджигания контактной дуги, устанавливаются параметры, которые содействуют соединению кромок свариваемого материала во время первого этапа сварки. Длительность вышеупомянутых параметров может регулироваться с главного экрана путем выбора параметра **EVO ST** (см. раздел 15).



Прикоснитесь к обрабатываемой детали рабочим торцом электрода, нажмите на спусковой крючок сварочной горелки и поднимите рабочий торец электрода; как только электрод будет поднят, создастся высокочастотный/высоковольтный разряд, который зажигает дугу. Также устанавливаются параметры, которые содействуют соединению кромок свариваемого материала во время первого этапа сварки.

Длительность вышеупомянутых параметров может регулироваться с главного экрана путем выбора параметра **EVO ST** (см. раздел 15).

7 ВЫБОР ПУСКОВОГО РЕЖИМА (СЕКЦИЯ О)



Выберите и подтвердите секцию О, которая имеет отношение к пусковым режимам



Выберите и подтвердите пусковой режим.

Одобряя данный метод, можно выбрать, изменить и подтвердить все типы пусковых режимов, представленные ниже. **ПРИМЕЧАНИЕ.**

Красные стрелки указывают на движение при нажатии или отпускания спускового крючка сварочной горелки.

7.1 РУЧНОЙ РЕЖИМ (2Т):

Режим подходит для быстрой сварки или автоматизированной сварки.

В данной позиции можно подключить устройство ножного управления арт. 193



7.2 АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ:



Повторяемость токов контролируется вручную; токи восстанавливаются.



7.4 ЧЕТЫРЕХУРОВНЕВЫЙ РЕЖИМ: ↓↓↓↓

С помощью данного режима оператор может ввести промежуточный ток и восстанавливать его во время сварки.





Данный символ обозначает, что спусковой крючок сварочной горелки должен оставаться нажатым в течение более 0,7 секунд до завершения сварки.

Выбор режимов точечной сварки и продолжительности паузы приводит к новому диалоговому окну



Сварочный аппарат предварительно автоматически настроен на высокочастотный розжиг (пункт 6))



Продолжительность точечной сварки активируется красным цветом, затем нажмите ручку В.



Установите и подтвердите продолжительность точечной сварки, затем нажмите, не отпуская сразу, для возврата к первоначальному экрану сварки и отрегулируйте силу тока.

Нажмите на спусковой крючок сварочной горелки и не отпускайте его. Дуга зажжется и автоматически отключится, когда время истечет.

1.6 АВТОМАТИЧЕСКАЯ ТОЧЕЧНАЯ СВАРКА (4Т)

Настройка продолжительности и силы тока является такой же, как и для точечной сварки 2Т. Однако, в данном случае, оператор нажимает и отпускает кнопку сварочной горелки и ждет, пока не будет образована точка.

<mark>ايماً</mark>

7.7 РУЧНАЯ СВАРКА С ПРИМЕНЕНИЕМ ВРЕМЕНИ ПАУЗЫ (2T)

Настройка продолжительности и силы тока является такой же, как и для точечной сварки 2Т. Однако, в данном случае, оператор нажимает и отпускает кнопку сварочной горелки и ждет, пока не будет образована точка.

В данном процессе точечной сварки время работ и паузы чередуется.

Широко используется для достижения эстетичной сварки без деформации обрабатываемой детали.

8 ИМПУЛЬС (СЕКЦИЯ N)



подтвердите секцию N в отношении импульса для получения доступа к режимам PULSE ON (ИМПУЛЬС ВКЛ) (раздел 8.1) или PULSE ON-XP (ИМПУЛЬС ВКЛ-ХР) (раздел 8.2)

8.1 ИМПУЛЬС



Выберите и подтвердите PULSE ON (ИМПУЛЬС ВКЛ) для получения доступа к настройке параметров импульса.



Параметр активируется, выделяясь красным цветом.

Подтвердить и установить выбранный параметр. Подтвердить настройку для автоматического перехода к следующему параметру или повернуть ручку В для выбора необходимого параметра.

Посредством такого же метода можно выбрать: базовый ток, частоту импульса и процентное отношение максимального тока к базовому току (рабочий цикл).

Для возврата на главный экран нажмите ручку В (сразу же не отпускайте) (> 0,7 с)

Параметр	Мин.	Станд.	Макс.	Ед. изм	Рис.
Максимальный ток	0	100	250	A	1
Базовый ток	5	50	Заданное ЗНАЧЕНИЕ	A	1
Частота	0,16	0,16	2,5 кГц	Гц	1
Рабочий цикл	10	50	90	%	1

8.2 PULSE ON-XP (ИМПУЛЬС ВКЛ-ХР)

Посредством выбора значка **PULSE ON-XP**, устанавливается сверхвысокочастотный импульсный ток для получения более концентрированной дуги. С помощью данного типа импульса настройки фиксируются и определяются. Указанный сварочный ток является средним значением импульса и регулируется от 5 до 165.



Для возврата на главный экран нажмите ручку В (сразу же не отпускайте) (> 0,7 с)

9 МЕЛИ (МЕНЮ) (СЕКЦИЯ М)



и подтвердите секцию MENU (МЕНЮ)

MENU		
INFORMATION		
LANGUAGES		
FACTORY SET UP		
TECHNICAL SETTING		
QUALITY CONTROL		
EXIT		
C	Выберите	и

подтвердите тип задачи.

9.1 ИНФОРМАЦИЯ

Вся информация, которая должна быть предоставлена техническому персоналу по ремонту и модернизации сварочного аппарата (см. первоначальный экран), отображена на дисплее.

9.2 ВЫБОР ЯЗЫКА

LINGUE-LANGUAGES-SPR	ACHEN - IDIOMAS
ITALIANO	
ENGLISH	
DEUTSCH	
SPANICH	
FRENCH	

Выберите и подтвердите нужный язык.

9.3 ЗАВОДСКАЯ НАСТРОЙКА

FACTORY SETUP	
ALL	
EXLUDING JOBS	
JOBS ONLY	
EXIT	

Выберите и подтвердите тип настройки.

(ALL) = Восстановление заводских настроек сварочного аппарата, в том числе блоки памяти (JOBS). EXCLUDING JOBS = Восстановление заводских настроек сварочного аппарата, в том числе блоки памяти. (JOBS ONLY) = Удаляет только блоки памяти (JOBS).

EXCL	Are you sure ?	
EXIT	no yes	
	yes	

Удаляет только блоки памяти

Выберите

9.4 ТЕХНИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА

Для предотвращения случайного доступа к данному меню следует установить пароль.



первую цифру, нажмите и поверните ручку В и установите 1. Подтвердите для перехода к следующей цифре. Установите другие цифры таким же образом. В распоряжении имеются технические настройки, приведенные на рисунках ниже.

TECHNICAL SETTING		
H00 - IH1	120	А
H01 - IH2	40	Α
H02 - tH2	7	ms
H03 - SLO	50	ms
H04 - IHL	25	A
H05 - tHL	150	ms
H06 - LCK	FREE	

подтвердите параметр для изменения.

TECHNICAL SETTING		
H05 - tHL	150	ms
H06 - LCK	FREE	
H08 - RCP	1	
H09 - iPRC	100%	
H10 - TPH	PRESENT	
EXIT		



активируется путем выделения красным цветом; затем нажмите ручку В.



Поверните ручку В, чтобы установить выбранный параметр; затем нажмите для подтверждения настройки. Одобряя данный метод, можно выбрать, изменить и подтвердить все типы параметров сварки, которые представлены один за другим и обобщены в следующей таблице.

		Описание	Мин.	Станд.	Макс.	Ед. изм.	Реш.
H00	IH1	Амплитуда первого тока горячего запуска (розжиг с ВЧ)	0	120	220	А	1
H01	IH2	Амплитуда второго тока горячего запуска (розжиг с ВЧ)	5	40	220	А	1
H02	tH2	Длительность второго тока горячего запуска (розжиг с ВЧ)	0	7	250	мс	1
H03	SLO	Угол наклона штуцера для горячего запуска с первым сварочным током	1	50	100	мс	1
H04	IL1	Амплитуда тока горячего запуска (такт/подъем розжига)	5	25	100	А	1
H05	tL1	Длительность тока горячего запуска (такт/подъем розжига)	0	150	200	мс	1
H06	LOC	Блокировка настройки панели (свободная, полная, частичная)	ЧАСТИЧ НАЯ	СВОБО ДНАЯ	ПОЛНА Я	-	-
H08	UDJ	Управление UP/DOWN (ВВЕРХ/ВНИЗ) во время JOBS (ВЫКЛ=не активировано, 1 =без вращения, 2 =с вращением)	1	выкл	2	-	1
H09	LIM	Расширение диапазона существующего уровня до 400%	100	100	400	%	-

Для возврата к предыдущему перечню выберите и подтвердите секцию возврат к предыдущему экрану. Для возврата на главный экран нажмите ручку В (сразу же не отпускайте) (> 0,7 с)

9.5 QUALITY CONTROL (КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА)

Данная функция обеспечивает проверку, что напряжение дуги остается в пределах предварительно установленных значений

QUALITY CONTROL		
V. MIN		
V. MAX		
EXIT		
l	,	Выбрать
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		ыбрать

минимальное напряжение (MIN. V) или максимальное напряжение (MAX. V.), затем подтвердить установку промежуточного значения.

OFF (ВЫКЛ) соответствует отключенной функции. Если во время сварки напряжение не соответствует заданным значениям, появляется формулировка QUALITY CONTROL (КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА). Нажать ручку В для возврата к экрану сварки.

10 СОХРАНЕННЫЕ ПРОГРАММЫ (СЕКЦИЯ L JOB)

Место сварки и ее параметры (процесс, розжиг, режим и т.п.) могут быть сохранены в пределах секции JOB, поэтому сварщик может иметь к ним доступ снова.

EXIT

JOB



4 - EMPTY

ТАБЛИЦА УСЛОВНЫХ ЗНАКОВ



10.1 СОХРАНЕНИЕ МЕСТА СВАРКИ (ЈОВ))



выбрать номер блока памяти, куда следует сохранить программу.

В данном примере № 1

JOB MANAGEMENT					
1 - TIG DC HF 100 A					
2 - EMPTY					
3 - EMPTY					
4 - EMPTY			EVIT		
	÷			JOB	

Подтвердите выбор, который подсвечен зеленым цветом.

JOB MANAGEMENT					
1 - TIG DC HF 100 A					
2 - EMPTY					
3 - EMPTY					
4 - EMPTY					EVIT
$\overline{\mathbf{A}}$	$\overline{\mathbf{A}}$	1	E		EAII
₹∕	$\overline{}$		Ц	JOB	

Для сохранения программы в блоке памяти 1 выберите и подтвердите значок, **сохраните**, а затем подтвердите Для возврата на главный экран нажмите ручку В (сразу же не отпускайте) (> 0,7 с)

10.2 ИЗМЕНЕНИЕ ЗАДАЧИ



Для изменения или использования программы выполните следующие действия:

- Получите доступ к меню ЈОВ, как описано в 10.1
- Выберите ЗАДАЧУ, которую следует изменить
- Выберите и подтвердите секцию, «извлечь»

Для возврата на главный экран нажмите ручку В (сразу же не отпускайте) (> 0,7 с)



Программа доступна для сварки.

• Для изменения параметров сварки, выполните действия, указанные в разделе 4.2 и в следующих разделах. • Для повторного сохранения выполните действия, указанные в пункте 10.1.

10.3 УДАЛЕНИЕ ЗАДАЧИ

Для этого выполните следующие действия:

- Получите доступ к меню ЈОВ, как описано в 10.1
- Выберите ЗАДАЧУ, которую следует удалить
- Выберите значок «удалить» и подтвердите выбор

10.4 КОПИРОВАНИЕ ЗАДАЧИ

Для этого выполните следующие действия:

• Получите доступ к меню ЈОВ, как описано в 10.1

• Выберите ЗАДАЧУ, которую следует копировать, затем секцию: копировать.







номер блока памяти, в который должна быть вставлена скопированная ЗАДАЧА

Выберите

Подтвердите



выбранный блок памяти, который выделится зеленым цветом



подтвердите значок сохранить.





является доступной для сварки, и параметр больше не может быть изменен

Для возврата на главный экран нажмите ручку В (сразу же не отпускайте) (> 0,7 с)

10.6 ВЫХОД ИЗ ЗАДАЧИ



Для возврата на главный экран нажмите ручку В (сразу же не отпускайте) (> 0,7 с)

11 (СЕКЦИЯ S)

Данная секция расположена в верхней части дисплея. Она обеспечивает в общей форме настройку сварочного и охлаждающего устройства, блокировку и другие функции.

<u>12 ИСПЫ</u>ТАНИЕ ГАЗА (SECTOR T)



Функция обеспечивает регулировку расхода газа. При активированной функции клапан открывается под управлением электронного регулятора. В течение 30 секунд значок засветится, изменяя цвет каждую секунду; когда время истечет, клапан с электронным регулятором закроется автоматически; при нажатии на ручку датчика положения в течение данного периода времени, клапан с электронным регулятором закроется.

13 СВАРКА С ПОМОЩЬЮ ЭЛЕКТРОДОВ С ПОКРЫТИЕМ (ручная дуговая сварка металлическим электродом)



Данный сварочный автомат подходит для сварки с применением всех типов электродов, кроме электрода из целлюлозного полимера (AWS 6010).

 Убедитесь, что переключатель G находится в положении 0, затем подсоедините сварочные кабели в соответствии с полярностью, требуемой изготовителем электродов, которые вы собираетесь использовать; также подсоедините зажим заземляющего провода к обрабатываемой детали как можно ближе к месту сварки и убедитесь в хорошем электрическом контакте.

 Запрещается прикасаться к сварочной горелке или зажиму электрода одновременно с зажимом заземления.

• Включите автомат, используя переключатель G.

• Выберите процесс ручной дуговой сварки металлическим электродом

• Отрегулируйте силу тока на основании диаметра электрода, положения изделия при сварке и типа выполняемого шва.

• Не забывайте отключать автомат и извлекать электрод из зажима после окончания сварочных работ.

Для выбора данного процесса см. раздел 5.



сварочный ток, используя ручку В.

Для изменения параметров сварки действуйте следующим образом:



Выберите и

подтвердите секцию в отношении параметров сварки.

Подтверждение обеспечивает доступ к следующим параметрам сварки:

• ТОК ГОРЯЧЕГО ЗАПУСКА регулируется от 0 до 100% от сварочного тока (с насыщением при максимальной силе тока). Процентное отношение тока, добавленного к сварочному току для обеспечения розжига дуги. Параметр активируется и выделяется красным цветом. Подтвердите и отрегулируйте параметр. Подтверждение обеспечивает автоматический переход к следующему параметру, или поверните ручку В для выбора необходимого параметра.

• ВРЕМЯ ГОРЯЧЕГО ЗАПУСКА регулируется от 0 до 500 мс.

• ФОРСИРОВАНИЕ ДУГИ регулируется от 0 до 100%. (с насыщением при максимальной силе тока). Этот максимальный ток способствует переносу расплавленного металла.

15. РЕГУЛИРОВКА EVO ST.

Когда установлен розжиг «EVO ST», на графическом изображении потока команд управления током появляется значок, который может быть выбран с помощью ручки **В**.



продолжительность и подтвердите

16. АРГОННО-ДУГОВАЯ СВАРКА ПОСТОЯННЫМ ТОКОМ И РАМ (РЕГУЛИРОВАНИЕ АКТИВНОЙ МОЩНОСТИ)

Данная функция действует таким образом, что, когда длина дуги становится короче, сила тока увеличивается, и наоборот; затем оператор контролирует нагрев и проплавление просто перемещением сварочной горелки.

Амплитуда изменения тока на единицу напряжения регулируется посредством параметра РАМ



подтвердите сварочный процесс РАМ. (см. раздел 5) РАМ.



и подтвердите амплитуду изменения тока.

Для возврата на главный экран нажмите ручку В (сразу же не отпускайте) (> 0,7 с)

17 АРГОННО-ДУГОВАЯ СВАРКА ПОСТОЯННЫМ ТОКОМ

Данный сварочный аппарат подходит для сваривания нержавеющей стали, железа и меди, используя метод сварки вольфрамовым электродом в среде инертного газа. Подсоедините разъем заземляющего кабеля к положительному полюсу (+) сварочного автомата, а зажим к обрабатываемой детали как можно ближе к месту сварки и убедитесь в хорошем электрическом контакте.

Подсоедините разъем питания горелки аргонно-дуговой сварки к отрицательному полюсу (-) сварочного автомата.

- Подсоедините разъем горелки к разъему **F** сварочного аппарата.
- Подсоедините штуцер шланга для подводки газа к горелке к разъему автомата **E** и шлангу для подводки газа от регулятора давления в цилиндре к штуцеру для подачи газа **H**.
- Включите автомат.
- Установить параметры сварки, указанные в разделе 4.2

• При подключении автомата к источнику питания запрещается прикасаться к токоведущим электрическим частям и выходным зажимам.

• Значение расхода инертного газа (литры в минуту) должно быть установлено примерно в **6** раз больше диаметра электрода.

• Если используется цанга, подача газа должна быть уменьшена примерно в 3 раза от диаметра электрода.

• Диаметр керамического сопла должен быть примерно в 4 - 6 раз отличаться от диаметра электрода..

В обычных условиях наиболее часто используемым газом является АРГОН, так как его стоимость меньше, чем у других инертных газов. Однако также могут использоваться смеси АРГОНА с содержанием не более 2% ВОДОРОДА для сваривания нержавеющей стали, а также ГЕЛИЙ или смеси АРГОНА-ГЕЛИЯ для сваривания меди.

Данные смеси во время процесса сваривания увеличивают тепло дуги, но они также намного дороже. Если используется газообразный ГЕЛИЙ, увеличьте расход в литрах за минуту до 10 раз в сравнении с диаметром электрода (напр., диаметр 1,6 x10= 16 л/мин гелия). Используйте защитное стекло D.I.N. 10 до 75А и D.I.N. 11 от 75А.

17.1 ПОДГОТОВКА ЭЛЕКТРОДА



18 УСТРОЙСТВА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Следующие устройства дистанционного управления могут быть подсоединены для регулировки сварочного тока для данного сварочного автомата: Арт.1260 Только кнопка горелки аргоннодуговой сварки (с воздушным охлаждением).

Арт.1256 Только кнопка горелки аргонно-дуговой сварки (с водным охлаждением).

Арт.1262 Горелка для аргонно-дуговой сварки с кнопками UP/DOWN (вверх/вниз) (с воздушным охлаждением)

Арт.1262 Горелка для аргонно-дуговой сварки с кнопками UP/DOWN (вверх/вниз) (с водным охлаждением)

Арт. 193 Устройство ножного управления (используется в аргонно-дуговой сварке).

Арт. 1192 + Арт. 187 (используется в ручной дуговой сварке металлическим электродом).

Арт. 1180 Соединение для одновременного подключения горелки и устройства ножного управления. Арт. 193 с данным

вспомогательным оборудованием может использоваться в любом режиме аргонно-дуговой сварки.

Устройства управления, которые включают в себя потенциометр, регулируют сварочный ток от минимального тока до

максимального тока, заданного посредством генератора питания. Устройства управления с логической схемой UP/DOWN (вверх/вниз) управляют сварочным током от минимального до максимального значения.

19 КОДЫ ОШИБОК

Ошибка	Описание	Устранение
Err.01	Низкое напряжение	Отключить
	возбуждения БТИЗ	сварочный автомат и
		проверить питающее
		напряжение. Если
		проблема не
		исчезнет, свяжитесь
		со службой
		поддержки
		CEBORA.
Err.02	Высокое напряжение	Отключить
	возбуждения БТИЗ	сварочный автомат и
		проверить питающее
		напряжение. Если
		проблема не
		исчезнет, свяжитесь
		со службой
		поддержки
		CEBORA.
Err.06	Контроль качества (во время	Посредством выбора
	сварки обнаружено низкое	MENU, проверьте
	напряжение)	установленное
		напряжение
		срабатывания.
Err.07	Контроль качества (во время	Посредством выбора
	сварки обнаружено высокое	MENU, проверьте
	напряжение)	установленное
		напряжение
		срабатывания.

Err.53	Пуск вслед за запуском	Отпустите кнопку
	автомата или после сброса	пуска
	ошибки	
Err.67	Питающее напряжение не	Проверьте
	соответствует спецификациям	напряжение питания.
	или недостаточность фазы (во	Если проблема не
	время пуска)	исчезнет, свяжитесь
		со службой
		поддержки
		CEBORA.
Err.74	Предохранительное	Подождите, пока
	устройство от перегрева	источник питания
		остынет
Err.40	Опасное вторичное	Отключите
	напряжение	сварочный аппарат и
		снова включите его.
		Если проблема не
		исчезнет, свяжитесь
		со службой
		поддержки
		CEBORA.

20 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться профессиональным персоналом в соответствии со стандартом IEC 60974-4.

20.1 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

В случае проведения технического обслуживания внутри устройства убедитесь, что переключатель G находится в положении «О», и что кабель электропитания не подключен к силовой сети. Периодически очищайте внутреннюю часть устройства и удаляйте металлическую пыль с помощью сжатого воздуха.

20.2 ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПОСЛЕ РЕМОНТНЫХ РАБОТ

После проведения ремонтных работ не забудьте провести проводку таким образом, чтобы между первичной и вторичной сторонами оборудования была безопасная изоляция. Не допускайте контакта проводов с подвижными частями или деталями, которые нагреваются во время работы.

Установите все зажимы, которые были в автомате до проведения ремонтных работ, чтобы предотвратить контакт между первичной и вторичной сторонами в случае ненамеренного обрыва провода или отсоединения.

Также закрепите обратно винты с шайбами с пазом, как на оригинальном автомате.